

よりみち手帖
～ yorimichi note ～

2024年9月号
特集スポット：上野
Let's go to UENO



Hotel Asia Center of Japan
ホテル アジア会館

Event Information

Japanese
Tea Ceremony

DATE : Sep 25th (WED)
TIME 1 : 9:30 am – 10:00 am
TIME 2 : 10:15 am – 10:45 am
PLACE : Lobby



Free of Charge! No reservation needed!

韓紅花 / 唐紅【KARAKURENAI】

韓紅とは、紅花で染めた濃い紅赤色をさす。日本に紅花が伝わったのは5世紀頃で呉（当時の中国）から伝わり、当初は呉藍（くれのあい）と呼ばれていたものが徐々に変化して、紅（くれない）と呼ばれるようになった。紅花は黄金に例えられるほど高価で貴重だったため、平安時代に高級な舶来品ということ強調するために「韓紅」や「唐紅」と表記されるようになった。希少で高価な紅花を使って染めた韓紅を身にまとう人が増えたため、平安時代には一定の地位以外の人には使用を禁じる「禁色」になり、その後、江戸時代においても何度も禁止令が出されている。鮮やかで目を惹く韓紅の美しさは、人の心を掴んで離さなかったことがうかがえる。

Karakurenai refers to a deep crimson color dyed with safflower. Safflower was so valuable and expensive that it was likened to gold, and so during the Heian period it came to be written as "Karakurenai" to emphasize that it was a high-quality product brought by ship. As more and more people began wearing karakurenai, a color dyed with rare and expensive safflower, it became a forbidden color during the Heian period. After that, bans were issued many times during the Edo period. It is clear that the vivid and eye-catching beauty of Karakurenai has captured people's hearts.

日本の伝統色
Japanese traditional color